

# ***KRAFT&DELE***

---

## PROFESSIONAL

**WAŁ TRANSMISYJNY PRZEKAŹNIKA MOCY**

### **INSTRUKCJA OBSŁUGI**

TŁUMACZENIE INSTRUKCJI ORYGINALNEJ



**KD10066**

# INSTRUKCJA OBSŁUGI WALU PRZEGUBOWO-TELESKOPOWEGO

## 1.Wprowadzenie

Waly przegubowo-teleskopowe sa zaprojektowane i przeznaczone do zastosowania wyłącznie w rolnictwie,do przenoszenia momentu obrotowego z wału odbioru mocy ciągnika (WOM),na wał przyjęcia mocy maszyny rolniczej(WPM).Stosowanie ich do innych celów będzie rozumianejako użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem.Poszczególne typy wałów mają zastosowanie do napędu określonych rodzajów maszyn inie mogą być zastapione innymi,w tej sprawie należy zapoznać się z instrukcja obsługi ciągnika imaszyny.Dla urządzeń zawieszanych lub półzawieszanych,może zaistniec koniecznosc zdemontowania zaczepu ciągnika,a w przypadku maszyn przyczepianych-zabezpieczenie dolnych ciegieł w odpowiednim położeniu,aby uniknac uszkodzeń wału ciągnika.

## 2.Praca wału bez osłon jest bezwzględnie zabroniona.

Przenoszenie momentu obrotowego z ciągnika na maszynie musi odbywac się bezpiecznie dla użytkownika.Wał należy używac tylko w kompletnej nie uszkodzonej osłonie,natomiast w ciągniku muszą być zainstalowane dodatkowe osłony.Osłona stała w maszynie musi być tak dobrana ,aby zachodzenie na siebie osłony wału przegubowo-teleskopowego z osłona wału przyjęcia mocy maszyny nie było mniejsze niz 50 mm,gdy wał jest ustawiony w linii prostej.Zabrania się używania wału w osłonie pozbawionej ogranicznika obrotu.W przypadku wału nie połączonego z ciągnikiem należy stosowac elementy podtrzymujace wał inne niz ogranicznik obrotu.Elementy podtrzymujace muszą zabezpieczac wał przed ruchem teleskopowym,i nie powodowac uszkodzeń osłony.

## 3.Dobór wału.

Wał należy dobrać tak abyuzyskac największe pokrycie czesci teleskopowej w kazdej pozycji pracy.Wał przegubowo-teleskopowy nie może być rozsuwany o więcej niz zezwala na to lancuszek ograniczający ruch teleskopowy.

## 4.Dopuszczalny zakres użytkowania wału

Dopuszczalny kat ciągłej pracy wał -25°  
Dopuszczalny kat chwilowej pracy -45°  
*Podczaspracy walunaleiuzyskac równe katy lamania!*

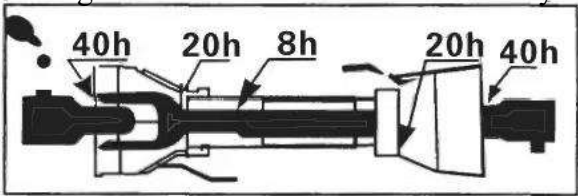
W instrukcji obstugi maszyny należy sprawdzic czy nie wymaga ona stosowania takich elementów jak ogranicznik momentu obrotowego i/lub sprzęgło jednokierunkowe,a także w jaki sposóbje zastosowac.

## 5.Laczenie wału z ciągnikiem maszyna.

- przed przystapieniem do podaczenia wału należy oczyszcic WOMiWPM
- wcisnac trzpień zatrasku do oporu i równocześnie wsunac wał na WOMiWPM aż do momentu az trzpień samoczynnie wróci do pozycjiwyjsciowej
- przed przystapieniem do pracy należy sprawdzic prawidłowosc zamocowania wału na WOMiWPM poprzez próbe sciagniecia wału.

6.Smarowaniei konserwacja

Przed przystąpieniem do pracy,wał należy nasmarować smarem stałym dobrej jakości,aw trakcie użytkowaniazgodnie ze schematem smarowania rys1.  
Rys.1



Przed dłuższą przerwą w pracy wał należy oczyścić i ponownie nasmarować pamiętając o nasmarowaniu otworów w widełkach przyłączeniowych i trzpieniach zatrząsk. Wał należy przechowywać w suchym miejscu nie narażonym na oddziaływanie czynników atmosferycznych.

7.Bezpieczeństwo pracy

Odśloniete części obrotowe wału muszą zawierać dodatkowe elementy zabezpieczające. Producent nie bierze na siebie odpowiedzialności w wypadku gdy zabezpieczenia nie będą prawidłowe i skuteczne.

- a)Używanie wału bez zamontowanej osłony lub z osłoną uszkodzoną oraz bez ogranicznika obrotu jest zabronione.
- b)Zabrania się kładzenia lub wieszania przedmiotów w rzeczywistości zamontowanym do ciągnika i maszyny wale.
- c)Przed przystąpieniem do smarowania lub usuwania ewentualnych usterek wału lub maszyny należy bezwzględnie odłączyć wał od WOM i WPM.
- d)Podczas łączenia wału przegubowo-teleskopowego z ciągnikiem i maszyną, silnik ciągnika i napęd WOM muszą być bezwzględnie wyłączone.
- e)Zabrania się przebywania w polu pracy wału przegubowo-teleskopowego. Zbliżanie się do obracających się części wału może doprowadzić do utraty zdrowia lub życia.
- f)Nie używać odzieży z luźno zwisającymi elementami takimi jak: paski, szaliki, itp.
- g)Nalepki ostrzegawcze muszą być czytelne przez cały okres eksploatacji wałka.



Uwaga!  
Przed przystąpieniem do pracy przeczytać instrukcję obsługi wału przegubowo-teleskopowego.  
Niebezpieczeństwo wciągnięcia całego ciała na układ przeniesienia napędu.  
Praca bez osłon lub z uszkodzonymi osłonami zabroniona  
Praca w polu pracy wału przegubowo-teleskopowego grozi kalectwem lub śmiercią.

**Wał przegubowo-teleskopowy model 30A-2 jest zgodny z:**  
**Dyrektywą Maszynową 2006/42/EC**  
**/Machinery Directive 2006/42/EC**  
**Spełnia standardy:**  
**EN 12965:2003+A2:2009**

8. Dane techniczne

|                                 |                      |
|---------------------------------|----------------------|
| Model                           | <b>KD10066</b>       |
| Maksymalny moment obrotowy      | <b>540 Nm</b>        |
| Długość wałka nierozciągniętego | <b>75 cm</b>         |
| Długość tolerancji wysuwu       | <b>75cm do 100cm</b> |
| Kąt pracy ciągłej / chwilowej   | <b>20° / 40°</b>     |
| Średnica frezu                  | <b>35mm</b>          |

**Producenta:** Foreintrade S.A

**Adres producenta:**

JANÓWEK, UL.MODRZEWIOWA 54 05-555 TARCZYN

DEKLARUJEMY, ŻE PRODUKT JEST ZGODNY Z NORMAMI EUROPEJSKIMI

**Nazwa Produktu:**

Wałek transmisyjny(oznaczona znakiem towarowym Kraft&Dele)

**Model** (oznaczenia handlowe): KD10066

**Deklaracja:**

Wyrób do którego odnosi się niniejsza deklaracja spełnia wymagania Dyrektyw WE:

1. 2006/42/EC Machinery Directive

**Według norm:**

EN ISO 12100:2010; EN 12965:2019

Osoba odpowiedzialna za prowadzenie dokumentacji technicznej: Ma Dong Hui, Janówek, ul.  
Modrzewiowa 54 05-555 Tarczyn

Ma Dong Hui, Janówek, 01.1.2025